

**Міністерство освіти і науки України**  
**Херсонський державний університет**  
Факультет української філології та журналістики  
Кафедра мовознавства

**«ЗАТВЕРДЖУЮ»**

Завідувачка кафедри мовознавства  
доц. Гайдаєнко І.В. *I.V. Gaydaenko*

«27» серпня 2019 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**«ПОРІВНЯЛЬНА ЛЕКСИКОЛОГІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ТА**  
**АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ»**

**спеціальність:** 035.01 Філологія (Українська мова та література)  
другого (магістерського) рівня вищої освіти

2019 – 2020 навчальний рік

Робоча програма з дисципліни «Порівняльна лексикологія української та англійської мови» для студентів спеціальності 035.01 Філологія (Українська мова та література) другого (магістерського) рівня вищої освіти.

Розробники: Омельчук Ю.О., кандидат філологічних наук, старший викладач

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри мовознавства

Протокол від «27» серпня 2019 року № 1  
Протокол від «  »    2019 року №     
Протокол від «  »    2019 року №     
Протокол від «  »    2019 року №     
Протокол від «  »    2019 року №   

Завідувачка кафедри мовознавства

  
\_\_\_\_\_ (доц. Гайдаєнко І.В.)  
(підпис)

## 1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, ступінь вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів - 3,5	<b>Спеціальність:</b> 035.01 Філологія (Українська мова та література)	Вибіркова	
Модулів - 1		<b>Рік підготовки:</b>	
Змістових модулів - 1		1-й	
Загальна кількість годин - 105		<b>Лекції</b>	
		20 год.	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних - 2 самостійної роботи студента - 4	<b>Ступінь вищої освіти:</b> магістр	<b>Практичні, семінарські</b>	
		16 год.	
		<b>Лабораторні</b>	
		<b>Самостійна робота</b>	
		69 год.	
		<b>Вид контролю:</b> залік	

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної роботи становить: для денної форми навчання - 34% / 66%

## **2. Мета і завдання навчальної дисципліни**

Основною *метою курсу* є формування у студентів цілісного уявлення про одну з найважливіших частин лінгвістики - лексикологію, ознайомлення їх з основними категоріями лексикології, особливостями лексики в її історичному розвитку і сучасному функціюванню, з'ясування специфічних властивостей лексичної системи англійської мови у порівнянні з лексичною системою української мови. Під час викладання курсу особлива увага приділяється вивченню шляхів збагачення словникового складу англійської мови, проблемам словотворення, особливостям розвитку лексикографії, ознайомленню здобувачів вищої освіти з різноманітними типами одномовних, двомовних та багатомовних словників, порівнянню функціювання сучасної англійської лексики та лексики української мови.

Фахівець англійської мови повинен не тільки вільно володіти мовленням згідно комунікативно-практичних завдань навчання іноземній мові та перекладати українською мовою, але й глибоко й правильно розуміти її лексичний устрій. Під час встановлення національно-специфічних елементів у мовному матеріалі, що порівнюється, зіставний аналіз допомагає вирішенню завдань сучасної лінгвістики, яка вивчає етнокультурний аспект лексичних одиниць мови.

### ***Завдання курсу:***

- поглибити загальнофілологічну обізнаність;
- сприяти розумінню студентами-філологами закономірностей, основних понять сучасної лексикології у обсязі, передбаченому програмою;
- аналізувати лексичні явища;
- використовувати набуті знання та навички у вивченні іноземних мов, при перекладі іншомовних текстів та у філологічних дослідженнях.

### **Набуті компетентності у процесі вивчення курсу:**

Після успішного завершення дисципліни здобувач формуватиме такі програмні компетентності та результати навчання:

## **Загальні компетентності**

**ЗК-6** Здатність спілкуватися іноземною мовою.

**ЗК-7** Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

## **Фахові компетентності спеціальності**

**ФК-4** Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.

**ФК-6** Здатність професійно застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.

**ФК-7** Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.

## **Програмні результати навчання**

**ПРН-2** Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами; вміти вести іноземною мовою бесіду-діалог наукового характеру, користуватися правилами мовного етикету, читати літературу зі спеціальності, перекладати тексти філологічної проблематики, складати анотації, реферати, наукові виступи іноземною мовою.

**ПРН-3** Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.

**ПРН-4** Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.

**ПРН-7** Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці; усвідомлювати проблеми сучасної лінгвістики; систему лінгвокультурологічних знань, специфіку мовних картин світу й у відповідних особливостях мовної поведінки носіїв; принципи лінгвістичного аналізу тексту; засвоїти знання про мову як суспільне явище, її зв'язок з мисленням, культурою та суспільним розвитком народу; історію лінгвістичних учень і методологію мовознавчих досліджень.

**ПРН-14** Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів; здійснювати переклад англійськомовних текстів різних функціональних стилів.

## **Інформаційний обсяг навчальної дисципліни**

### **Тема 1. Мова як функційна система.**

Галузі лексикологічних досліджень: етимологія, неологія, дериватологія, ономастика, семасіологія, фразеологія, фоносемантика, діалектологія, лексикографія.

Зв'язок лексикології з іншими галузями лінгвістики.

Типи словників. Способи формування словникового гнізда/ статті.

Методи дослідження словникового складу мови: семний аналіз, аналіз за безпосередніми складовими, трансформаційний аналіз, субституційний аналіз, контекстний, стилеметричний аналіз тощо.

Загальна, порівняльна, контрастивна лексикології: завдання, об'єкт та предмет дослідження.

## **Тема 2. Лексична дериватологія**

Етимологічна характеристика словникового складу сучасної англійської та української мов. Етимологічний склад української мови: лексика індоєвропейського походження, праслов'янського пласту, власне українська, запозичена (тюркського походження, з класичних мов, французької, італійської, німецької, англійської). Періоди запозичення; фонетичні, морфологічні диференційні риси запозичень, позначувані поняття та класи слів, сфери функціонування запозиченої лексики.

Етимологічний склад англійської мови: лексика індоєвропейського походження, германського походження, власне англійська лексика; ранні та пізні запозичення до словникового складу зі Скандинавії, класичних мов, іспанської, французької, італійської, східних мов.

Періодизація запозичень, сфери денотації, фонетичні та морфологічні форманти запозичень.

## **Тема 3. Слово. Поняття значення. Види значень. Сема**

Поняття слова у лексикологічних студіях.

Слово у семіотичному розрізі.

Функції та характеристика слова як сигніфікативного знака.

Семіотичний трикутник.

Функційний та референційний підходи до визначення значення.

Співвідношення між концептом та поняттям.

Денотативне (пряме/ логічне) і конотативне (непряме/ переносне/ образне) значення слова.

Лексичне та граматичне значення слова.

Внутрішня структура слова. Поняття семи як мінімально неподільного значеннєвого конституенту слова.

Семантичні прототипи. Інтегральні та диференційні семи.

Рівні конгруентності семантичного обсягу понять, позначуваних англійськими та українськими.

## **Тема 4. Вільні і сталі словосполучення. Фразеологізми: види, характеристика значень**

Вільне та зв'язане значення слова.

Лексична валентність, особливості сполучуваності слів.

Вільні словосполучення та усталені вирази. Диференційні риси.

Вітчизняні та зарубіжні підходи до проблеми виокремлення та класифікації фразеологізмів: єдності, сполучення, зрощення, фразеологічні вирази; колокації,

ідіоми.

Характеристика структури та семантики класів усталених виразів.

Афоризми, приказки та паремії у системі фразеології.

Джерела походження фразеологізмів в українській та англійській мовах, стильова ознака їх вживання.

### **Тема 5. Морфемна будова українських та англійських слів**

Поняття морфу, морфеми та аломорфу.

Вільні та зв'язані морфеми.

Дериваційні та функціональні морфеми.

Поняття етимону.

Класифікація морфем за структурно-функціональним критерієм: корінь, основа, афікси, інтерфікси, постфікси, флексії, напівафікси, інтернаціональні комбінуючі форми. Структурні відмінності морфемної будови слів в аналітичних і синтетичних мовах.

Прості, похідні та складні слова у зіставлюваних мовах.

Типові моделі похідних і складних слів в українській та англійській мовах.

Зіставний аналіз структурних класів слів в англійській та українській мовах.

### **Тема 6. Морфологічні засоби словотвору в українській та англійській мовах у зіставному аспекті**

Морфологічна мотивація значення слова, питома вага феномена в аналітичних і синтетичних мовах.

Лексична деривація.

Афіксальна деривація іменників, прикметників, дієслів, числівників англійської та української мов.

Зіставний аналіз афіксів за етимологічним критерієм (власні, запозичені).

Зіставний аналіз афіксів за частотним критерієм (продуктивні, непродуктивні), за семантичним критерієм (формант виконавця дії, статі, пестливості, згрублості, зменшення ознаки, неповноти ознаки, приблизності, перебільшення ознаки, семантичної ознаки збірності, разовості, неподільності, нескінченності тощо), за функційним критерієм (афікси частиномовної належності, категоріальні афікси, граматична транспозиція дієслівних префіксів в українській мові).

Слова-гібриди у порівнюваних мовах.

### **Тема 7. Словоскладання і скорочення в українській та англійській мовах**

Структурні типи складних слів та композитів.

Типові моделі іменникових, прикметникових, дієслівних композитів у зіставлюваних мовах.

Ендоцентричні, екзоцентричні складні слова в англійській та українській мовах.

Деривативно-композитне словоскладання як домінуючий тип творення складних слів в українській мові.

Класифікація композитів за типом синтаксичних зв'язків: координативні, субординативні.

Класифікація композитів за типом з'єднання: суміжні, інтерфіксальні, синтаксичні. Редуплікативні композити.

Лексикалізація синтаксичних форм як продуктивний спосіб англійського словотвору.

Типи скорочених слів за позицією усічення: анафора, афереза, апокопа, синкопа.

Явища телескопії та бленду як власне англійський тип словотвору та продуктивний спосіб творення лексичних інновацій.

Структурні моделі складноскорочених слів в українській та англійській мовах. Слова-аббревіатури та акроніми у зіставляваних мовах.

### **Тема 8. Семантико-синтаксичні способи словотвору**

Конверсія на морфологічному, синтаксичному та семантичному рівнях.

Питома вага конверсивів у порівнюваних мовах.

Типові моделі конверсаційного словотвору: субстантивація, номіналізація, ад'єктивація, вербалізація, адвербіалізація, інтерективація.

Другорядні способи словотвору: чергування голосного, наголосу; зворотний словотвір, реконверсія, звукоімітація, римокомбінація та їх вага у нейтральному, розмовному та офіційному реєстрах мовлення у зіставляваних мовах.

Структура семантичного угруповання: за подібністю (синоніми, пароніми), за відмінністю (антоніми), за родовидовою спільністю (гіпоніми, гіпероніми).

Абсолютні, ідеографічні, стилістичні, фразеологічні, контекстуальні синоніми. Зіставний аналіз питомої ваги кожного класу в англійській та українській мовах.

Кореневі, афіксальні антоніми.

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 90 годин або 3 кредити ECTS.



### 3. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		Л	п	Л а б	Ін д	с.р.		Л	п	л а б	Ін д	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>Змістовий модуль 1. Мова як функціональна система. Лексична дериватологія. Лексична семасіологія. Фразеологія</b>												
<i>Тема 1. Мова як функційна система.</i>	10	2				8						
<i>Тема 2. Лексична дериватологія</i>	12	2	2			8						
<i>Тема 3. Слово. Поняття значення. Види значень. Сема</i>	14	2	2			10						
<i>Тема 4. Вільні і сталі словосполучення. Фразеологізми: види, характеристика значень</i>	14	4	2			8						
<i>Тема 5. Морфемна будова українських та англійських слів</i>	14	2	2			10						
<i>Тема 6. Морфологічні та синтаксичні засоби словотвору в українській та англійській мовах у зіставному аспекті</i>	16	4	4			8						
<i>Тема 7. Словоскладання і скорочення в українській та англійській мовах</i>	13	2	2			9						
<i>Тема 8. Етимологічний склад української та англійської мов</i>	12	2	2			8						
<b>Разом за змістовим модулем 1</b>	<b>105</b>	<b>20</b>	<b>16</b>			<b>69</b>						
<b>Усього годин</b>	<b>105</b>	<b>20</b>	<b>16</b>			<b>69</b>						

### 4. Змістові модулі навчальної дисципліни

#### Змістовий модуль № 1

**Мова як функційна система. Лексична дериватологія.  
Лексична семасіологія. Фразеологія.**

### **Лекційний модуль**

**Лекція 1.** Фундаментальні засади контрастивної лексикології (2 год.).

**Лекція 2.** Структурні методи дослідження лексики (2 год.).

**Лекція 3.** Слово. Поняття та значення. Види значень (2 год.).

**Лекція 4.** Морфологічні засоби словотвору в українській та англійській мовах у зіставному аспекті (4 год.).

**Лекція 5.** Словоскладання і скорочення в українській та англійській мовах. Семантико-синтаксичні способи словотвору (2 год.).

**Лекція 6.** Семантичні класи слів в англійській та українській мовах (4 год.).

**Лекція 7.** Вільні і сталі словосполучення. Фразеологізми: види, характеристика значень. Синонімія. Антонімія. Омонімія (2 год.).

**Лекція 8.** Етимологічна характеристика словникового складу сучасної англійської та української мов (2 год.).

### **Практичний модуль**

**Практичне заняття 1.** Методи структурного дослідження лексики (2 год.).

**Практичне заняття 2.** Слово, його структура та мотивація (2 год.).

**Практичне заняття 3.** Словотвір (4 год.).

**Практичне заняття 4.** Словоскладання і скорочення в українській та англійській мовах (2 год.).

**Практичне заняття 5.** Семасіологія та фразеологія (2 год.).

**Практичне заняття 6.** Синонімія. Антонімія. Омонімія (2 год.).

**Практичне заняття 7.** Етимологія (2 год.).

### **Модуль самостійної роботи**

Підготувати доповіді за такими питаннями:

1. Слово у семіотичному розрізі.
2. Функції та характеристика слова як сигніфікативного знака.
3. Семіотичний трикутник. Співвідношення між концептом та поняттям.
4. Другорядні способи словотвору: чергування голосного, наголосу; зворотний словотвір, реконверсія, звукоімітація, римокомбінація та їх вага у нейтральному, розмовному та офіційному регістрах мовлення у зіставлюваних мовах.
5. Експресивний ресурс лексичної системи англійської та української мов.
6. Мовний субстандарт.
7. Діалекти сучасної англійської та української мов.
8. Неологія як галузь лексикології.

## **5. Методи навчання**

З метою формування професійних компетенцій доцільно широко впроваджувати інноваційні методи навчання, що забезпечують комплексне оновлення традиційного освітнього процесу. На практичних заняттях з ділової іноземної мови (англійської) ефективним є комунікативний метод, який

передбачає широке використання таких видів завдань: робота в змінних трійках, «карусель», обговорення поставленої проблеми групою, аналіз поданої ситуації, наведення стимуляційних або імітаційних ігор, розігрування ситуацій за ролями, дебатів та дискусій.

Для мотивації самостійної навчально-пізнавальної діяльності студентів та розвитку їх інформаційної компетентності передбачена пошукова робота в мережі Інтернет, робота з електронними словниками та ілюстративно-довідковими матеріалами, робота з художніми текстами, пошук та аналіз сучасних інтерпретацій твору, перегляд відеоматеріалів і телепередач історико-культурної та літературознавчої тематики тощо.

## **6. Методи контролю**

Педагогічний контроль здійснюється з дотриманням вимог об'єктивності, індивідуального підходу, систематичності і системності, всебічності та професійної спрямованості контролю.

На практичних заняттях використовуються різноманітні тематичні диктанти; перевірка читання і репродукування автентичних текстів; перегляд і аналіз фільмів; індивідуальне та фронтальне опитування; колоквиум; підготовка мультимедійного проекту; написання есе, сценарію відеоролика чи буктрейлера, наукових статей, анотацій, рецензій; самоаналіз; контрольні питання та завдання до практичних занять, тестові завдання, екзаменаційні питання.

## **7. Критерії оцінювання знань, умінь і навичок студентів**

### **Диктант**

90-100 балів - «відмінно» (A) - 0-1 помилка

82-89 балів - «добре» (B) - 2-3 помилки

74-81 бал - «добре» (C) - 3-4 помилки

64-73 бали - «задовільно» (D) - 5-6 помилок

60-63 бали - «задовільно» (E) - 7-8 помилок

35-59 балів - «незадовільно» (FX) - 9-10 помилок

0-34 бали - «незадовільно» (F) - 11 і більше помилок

### **Тестування**

90-100 балів - «відмінно» (A) - 91-100%

82-89 балів - «добре» (B) - 81-90%

74-81 бал - «добре» (C) - 71-80%

64-73 бали - «задовільно» (D) - 61-70%

60-63 бали - «задовільно» (E) - 51-60%

35-59 балів - «незадовільно» (FX) - 41-50%

0-34 бали - «незадовільно» (F) - 0-40%

## **Критерії оцінювання знань і вмінь студентів з іноземної мови (англійської)**

### ***Аудіювання***

**“відмінно” (A)** - студент вміє без надмірних зусиль розуміти довготривале мовлення на абстрактні та складні теми академічного або професійного спрямування, розпізнаючи широкий діапазон ідіоматичних виразів, термінів та реєстрів.

**“добре” (B)** - студент вміє без надмірних зусиль розуміти довготривале мовлення на абстрактні та складні теми академічного або професійного спрямування, розпізнаючи широкий діапазон ідіоматичних виразів, термінів та реєстрів.

**“добре” (C)** - студент розуміє розгорнуте мовлення академічного та професійного характеру (лекції, звіти, презентації, дискусії, радіо- та ТВ програми) стандартною мовою у нормальному темпі.

**“задовільно” (D)** - студент розуміє розгорнуте мовлення академічного та професійного характеру (лекції, звіти, презентації, дискусії, радіо- та ТВ програми) стандартною мовою у нормальному темпі.

**“задовільно” (E)** - студент може розуміти короткі інформаційні повідомлення, інструкції, основний зміст зборів, доповідей, радіо- та ТВ програм з кола знайомих навчальних або професійних питань, коли мовлення чіткіше та стандартне.

**“незадовільно” (FX, F)** - студент не може розуміти короткі інформаційні повідомлення, інструкції, основний зміст зборів, доповідей, радіо- та ТВ програм з кола знайомих навчальних або професійних питань, коли мовлення чіткіше та стандартне.

### ***Читання***

**“відмінно” (A)** - студент може з легкістю читати й розуміти в деталях довгі тексти академічного та професійного змісту, використовуючи відповідні стратегії для

різних типів читання. Студент може розпізнавати весь діапазон професійної термінології, зрідка користуючись довідковими ресурсами.

**“добре” (B)** - студент може з легкістю читати й розуміти в деталях довгі складні тексти академічного та професійного змісту, використовуючи відповідні стратегії для різних типів читання, але зрідка припускається помилок. Студент може розпізнавати весь діапазон професійної термінології, зрідка користуючись довідковими ресурсами.

**“добре” (C)** - студент може з високим рівнем самостійності читати й розуміти складні тексти академічного та професійного характеру, в яких автори висловлюють певне ставлення і погляди, але зрідка припускається помилок. Може розпізнавати широкий діапазон термінології та скорочень з навчальної і професійної сфер, користуючись вибірково довідковими ресурсами.

**“задовільно” (D)** - студент може читати й розуміти тексти академічного та професійного характеру, в яких автори висловлюють певне ставлення і погляди. Може розпізнавати термінологію та скорочення з навчальної і професійної сфер, користуючись вибірково довідковими ресурсами.

**“задовільно” (E)** - студент може з деякою допомогою читати й розуміти прості тексти з фактичною інформацією з навчальної та професійної сфер. Може розпізнавати невеликий діапазон термінології навчальної або професійної сфер, користуючись довідковими ресурсами.

**“незадовільно” (FX, F)** - студент не може навіть з деякою допомогою читати й розуміти прості тексти з фактичною інформацією з навчальної та професійної сфер. Може розпізнавати невеликий діапазон термінології навчальної або професійної сфер, користуючись довідковими ресурсами.

### ***Говоріння***

**“відмінно” (A)** - студент без зусиль може брати участь у будь-якій розмові чи дискусії на абстрактні, складні та незнайомі теми, пов'язані з навчанням і професією. Студент може спілкуватися адекватно, невимушено і спонтанно, не

вагаючись підбирати слова. Студент може робити чіткі, детальні, структуровані презентації зі складних навчальних і професійних тем, враховуючи підтеми і деталізуючи окремі положення змісту.

**добре (B)** - студент може брати участь у будь-якій розмові чи дискусії на абстрактні, складні та незнайомі теми, пов'язані з навчанням і професією, але припускається незначних помилок. Студент може спілкуватися адекватно, невимушено і спонтанно, не вагаючись підбирати слова. Студент може робити детальні описи та презентації зі складних навчальних тем, враховуючи підтеми і деталізуючи окремі положення змісту.

**“добре” (C)** - студент може використовувати мову невимушено, точно й ефективно для спілкування на різноманітні теми, пов'язані з навчанням та професією. Може брати активну участь у розгорнутих бесідах та дискусіях на більшість загальних академічних або професійних тем, представляючи та обґрунтовуючи свої погляди. Студент може робити чіткі, детальні описи та презентації з широкого кола навчальних і професійних тем, розгортаючи та підтримуючи ідеї відповідними прикладами і використовуючи відповідну термінологію.

**“задовільно” (D)** - студент може використовувати мову для спілкування на різноманітні теми, пов'язані з навчанням та професією але припускається помилок. Може брати активну участь у розгорнутих бесідах та дискусіях на більшість загальних тем, представляючи та обґрунтовуючи свої погляди. Студент може робити чіткі, детальні описи та презентації з широкого кола навчальних і професійних тем, розгортаючи та підтримуючи ідеї відповідними прикладами і використовуючи відповідну термінологію.

**“задовільно” (E)** - студент може без підготовки вступати у розмову / підтримувати розмову на знайомі теми, пов'язані з навчанням та професією. Він може справитися з більшістю ситуацій, що можуть виникнути в академічному або професійному середовищі. Студент може будувати прості зв'язні висловлювання

з різноманітних навчальних та професійних тем. Він може коротко обґрунтовувати свої думки, плани і дії.

**“незадовільно” (FX, F)** - студент не може без підготовки вступати у розмову / підтримувати розмову на знайомі теми, пов’язані з навчанням та професією. Він не може впоратися з більшістю ситуацій, що можуть виникнути в академічному або професійному середовищі. Студент не може будувати прості зв’язні висловлювання з різноманітних навчальних тем. Він не може коротко обґрунтовувати свої думки, плани і дії.



## *Письмо*

**“відмінно” (A)** - студент може висловлюватися у чітких структурованих текстах академічного та професійного спрямування, розгортаючи, підтримуючи і деталізуючи погляди додатковими думками, наводячи аргументи і приклади. Він може писати переконливі листи, шанобливо звертаючись до адресата.

**“добре” (B)** - студент може висловлюватися у чітких структурованих текстах академічного та професійного спрямування, розгортаючи, підтримуючи і деталізуючи погляди додатковими думками, наводячи аргументи і приклади. Він може писати переконливі листи, шанобливо звертаючись до адресата, але припускається незначних помилок.

**“добре” (C)** - студент може писати чіткі, детальні тексти на теми, пов’язані з навчальною та професійною сферами, узагальнюючи інформацію з різних джерел та оцінюючи її. Він може писати різні типи ділових листів, рекомендації, анотації та резюме різних ресурсів, добираючи відповідний стиль.

**“задовільно” (D)** - студент може писати чіткі, детальні тексти на теми, пов’язані з навчальною та професійною сферами, узагальнюючи інформацію з різних джерел та оцінюючи її. Він може писати різні типи ділових листів, рекомендації, анотації та резюме різних ресурсів, добираючи відповідний стиль, але припускається помилок.

**“задовільно” (E)** - студент може писати прості зв’язні тексти на навчальні та професійні теми, письмово передати просту інформацію, скласти план або анотацію, звіт про свою роботу, заповнити стандартний бланк, написати простого ділового листа.

**“незадовільно” (FX, F)** - студент не може писати навіть прості зв’язні тексти на навчальні та професійні теми, письмово передати просту інформацію, скласти план або анотацію, звіт про свою роботу, заповнити стандартний бланк, написати простого ділового листа.

## Критерії оцінювання усної відповіді

Національна шкала	Шкала ECTS	Критерії
Відмінно (90-100 балів)	A	Студент дає відповідь, яка містить ґрунтовні й міцні знання з теми, що розглядається, аргументуючи кожне з викладених положень. Студент уміє синтезувати знання з окремих підтем і підрозділів, може чітко сформулювати дефініції, використовуючи лінгвістичну термінологію, досконало володіє термінологічним апаратом, оперує науковими термінами й поняттями, ілюструє свою відповідь власними яскравими й доречними прикладами, вміє застосовувати здобуті теоретичні знання під час виконання практичних завдань. Студент вміє правильно аналізувати ілюстративний (досліджуваний) матеріал, визначати значеннєві відношення між складовими аналізованої одиниці, виділяти найголовніші принципи текстотворення, аналізувати конкретні прояви на прикладах окремих текстів. Відповідь повинна бути викладена
Добре (82-89 балів)	B	Студент вільно володіє матеріалом навчального курсу, нормами сучасної англійської літературної мови, має міцні ґрунтовні теоретичні знання, виконує практичні завдання без помилок, але може допустити неточності у формулюванні, незначні помилки в наведених прикладах. Дозволяється одна неточність у використанні понятійного матеріалу та незначні погрішності в узагальненнях і висновках.
Добре (74-81 балів)	C	Студент дає не зовсім повну відповідь, з поодинокими стилістичними помилками, неточним уживанням окремих термінів. Відповідь студента повна, але невичерпна, містить скорочену аргументацію щодо їх висвітлення, має правильне, але неповне (або з поодинокими неточностями) виконання практичного завдання. У відповіді допускаються порушення логіки й послідовності викладу матеріалу, не всі теоретичні положення підкріплюються
Задовільно (64-73 балів)	D	Студент допускає порушення у викладі теоретичного матеріалу, викладає поверхневі й непереконливі теоретичні положення та висновки, у відповіді не дотримано вимог послідовності й логічності. Хоча студент достатньою мірою володіє програмовим матеріалом, має певні практичні навички, але не виявляє уміння самостійно мислити. У відповіді допускаються стилістичні помилки, теоретичні питання не підкріплені ілюстративним матеріалом (прикладами).
Задовільно (60-63 балів)	E	Студент дає відповідь, яка містить неповне висвітлення всіх питань; містить часткове виконання практичного завдання, допускає порушення послідовності й логіки викладення матеріалу, поверхневу аргументацію положень теми. Студент при відповіді зовсім не оперує термінологічним апаратом, відповідь не ілюструє прикладами, у мовленні студента є порушення мовних норм, слововживання.

### Критерії оцінювання усної відповіді

<b>Незадовільно (35-59 балів)</b>	<b>FX</b>	Студент дає відповідь, що містить невірне тлумачення питання, допускає неточні посилання на факти та їх пояснення. Студент не володіє термінологією, не вміє викладати програмовий матеріал, допускає фактичні помилки у висвітленні певної теми.
---------------------------------------	-----------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Незадовільно (1-34 балів)</b>	<b>F</b>	Студент зовсім не знає фактичного матеріалу, не розкриває зміст теоретичного завдання; невірно витлумачує наукові факти; наведена аргументація помилкова; практичне завдання зовсім не виконано. Студент не вміє викладати програмовий матеріал і виявляє слабе володіння нормами сучасної англійської
----------------------------------	----------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### **Критерії оцінювання англійської мови з індивідуального читання**

**90-100 балів - «відмінно» (A)** - студент прочитав 50 сторінок тексту, підготував словник з незнайомими словами, зробив стислий письмовий переказ тексту з аналізом змісту, вміє правильно перекласти 2-3 самовільно обраних викладачем частин тексту.

**82-89 балів - «добре» (B)** - студент прочитав 50 сторінок тексту, підготував словник з незнайомими словами, зробив стислий переказ тексту з деякими помилками, робить деякі помилки при перекладі частин тексту.

**74-81 бал — «добре» (C)** - студент прочитав 50 сторінок тексту, зробив стислий переказ тексту без його аналізу з помилками, при перекладі робить 3-4 помилки.

**64-73 бали — «задовільно» (D)** - студент прочитав 40 сторінок тексту, зробив переказ тільки деяких подій тексту, переклад робить з помилками (5-6).

**60-63 бали — «задовільно» (E)** - студент прочитав 30 сторінок тексту, зробив переказ тільки окремих частин тексту, переклад робить з помилками (7-8).

**35-59 балів — «незадовільно» (FX)** - студент не прочитав навіть 30 сторінок тексту, немає переказу деяких частин тексту, не в змозі перекласти обраних викладачем частин тексту.

**0-34 бали — «незадовільно» (F)** - студент взагалі не читав тексту, не може переказати жодної його частини, не в змозі перекласти обраних викладачем частин тексту.

## Критерії оцінювання знань, умінь і навичок

### Творча робота

**90-100 балів - «відмінно» (A)** - 0-1 помилка (незначна описка), зміст відповідає темі.

**82-89 балів — «добре» (B)** - 3 (незначні помилки, описки), зміст відповідає темі.

**74-81 бал — «добре» (C)** - 4-5 помилок (орфографічних), іноді відсутня логіка висловлювання.

**64-73 бали — «задовільно» (D)** 6-7 помилок (орфографічних та деяких граматичних), іноді порушений порядок слів у реченні, деякі погрішності в поданні тексту.

**60-63 бали — «задовільно» (E)** - 7-8 помилок (орфографічних та граматичних, відсутня логіка висловлювання).

**35-59 балів — «незадовільно» (FX)** - 9 та більше помилок (не відповідає темі висловлювання, велика кількість помилок, що порушують розуміння написаного тексту).

## Критерії оцінювання аудиторної роботи студентів

<b>A (відмінно) 90-100 балів</b>	<p>Студент повинен відмінно володіти матеріалом, його відповідь відзначається повнотою і вичерпністю матеріалу курсу, вона повинна ґрунтуватись з різних поглядів. При цьому студент повинен уміти висловити й мотивувати власне бачення з аналізованих питань. Студент повинен знати повний обсяг запропонованого в курсі матеріалу. Для цього він має ознайомитись з рекомендованою до курсу науковою літературою. Обов'язковим є знайомство з додатковою літературою, опрацювання її і використання при висвітленні питання. Відповідь повинна бути логічною, зв'язною, послідовною й аргументованою. Теоретичні положення мають бути підкріплені конкретними прикладами. Студент повинен уміти застосовувати свої теоретичні знання на практиці, логічно і послідовно викладати матеріал, пов'язуючи з суміжними темами, бачити міжпредметні зв'язки, наводити приклади і коментувати їх. Студент робить самостійні висновки, дискутує, аргументує.</p>
<b>B (добре) 82-89 бали</b>	<p>Відповідь студента повна й аргументована, що спирається на знання різних поглядів на обговорювану тему. Студент повинен знати весь обсяг запропонованого в курсі матеріалу, проте може помилятися у неprincipiових моментах при викладі теорії чи окремих концепцій. Студент повинен опрацювати і знати основну рекомендовану літературу до курсу. Відповідь повинна бути логічною, викладеною правильною літературною мовою. У разі труднощів з аргументацією висловлюваних тез студенту можуть бути задані додаткові питання, які допоможуть йому чіткіше сформулювати думку. Свої теоретичні знання студент повинен уміти застосовувати на практиці.</p>
<b>C (добре) 74-81 бали</b>	<p>Студент висвітлює різні точки зору на обговорювану тему. При знанні повного обсягу матеріалу, студент може помилятися в окремих питаннях при викладі окремої теми, чи загальних питань. При знанні рекомендованої літератури можуть допускатися помилки у значимості того чи іншого джерела. Студент повинен володіти усним і письмовим мовленням, щоб аргументовано дати відповідь. При необхідності студенту можуть задаватися додаткові питання, які допоможуть йому висловити думку. Теоретичні знання студент повинен застосовувати на практиці. Не завжди дотримується логіки викладу, хоч і вільно орієнтується у матеріалі, але інколи припускається одиничних помилок.</p>
<b>D (задовільно) 64-73 балів</b>	<p>Відповідь студента неповна і не достатньо аргументована. Студент повинен знати значну частину матеріалу, запропонованого в курсі, але ці знання можуть мати несистемний характер. Навідні питання викладача повинні наштовхувати студента на правильну відповідь. У мові викладу можуть траплятися граматичні і стилістичні помилки. Матеріал студентом засвоєно на рівні невпевненого переказування, вивчене відтворює не завжди логічно і послідовно, але не губиться при необхідності навести приклад. Знає стандартні дефініції.</p>
<b>E (задовільно) 60-63 балів</b>	
<b>FХ (незадовільно) 35-59 балів</b>	<p>Ставиться студенту, в якого відсутні знання матеріалу, запропонованого в курсі. Студент може частково відповідати на поставлені запитання, але сам не здатен викласти теоретичний матеріал і підкріпити його прикладами. Студент необізнаний з рекомендованою літературою, у його мовленні часто трапляються граматичні помилки, відчувається брак словникового запасу.</p>
<b>F (незадовільно) 1-34 бали</b>	<p>Студент повністю не знає програмного матеріалу, не працював в аудиторії з викладачем або самостійно.</p>

## Критерії оцінювання самостійної роботи студентів

**90-100 балів - «відмінно» (A).** Студент має навички самостійної роботи: вміє знайти потрібну інформацію в основній і додатковій літературі, у словниках різних видів; уміє скласти план і побудувати лінгвістичне повідомлення на задану тему, аналізуючи різні погляди та підходи вчених, володіє термінологічним апаратом на сучасному рівні. Студент аналізує самостійно опрацьовану літературу, вказує на недоліки чи переваги у розв'язанні тієї чи іншої проблеми. Наводить приклади, готує реферат. Під час виконання практичних завдання або виступу на задану тему дотримується правил, схем розбору мовних одиниць, аргументує доцільність самостійно вибраних мовних одиниць. Допускаються 1-2 неточності у викладі матеріалу.

**82-89 балів — «добре» (B).** Студент орієнтується в потоці наукової лінгвістичної літератури, має навички пошуку необхідної літератури з теми науково обґрунтовує доцільність відібраних для лінгвістичного аналізу цитат, думок, поглядів учених. Складає тези (план) виступу або короткий конспект. В усному повідомленні правильно використовує термінологію; чітко уявляє історію питання у науковій літературі. У практичних завданнях та вправах демонструє вміння застосовувати набуті знання. Допускається 2-3 неточності у викладі матеріалу, до 3х помилок у практичних вправах.

**74-81 бал — «добре» (C).** Студент уміє опрацьовувати відповідну наукову літературу і скласти розгорнутий план та конспект виступу, доцільно використовує термінологічний апарат, але в усному виступі допускає порушення послідовності викладу, не всі теоретичні твердження аргументує прикладами; у практичних завданнях і вправах в цілому демонструє вміння застосовувати набуті знання, але в ряді випадків (до 4-х) порушує правила або припускається мовленнєвих помилок.

**64-73 бали — «задовільно» (D).** Студент має певні навички роботи з науковою літературою; складає простий план конспекту (виступу), добирає матеріал до реферату; але порушує послідовність викладу, виявляє нерозуміння деяких наукових термінів; в усній відповіді не може чітко пояснити окремі заучені фрази; аргументуючи теоретичні питання, обмежується одиничними прикладами; робить самостійно елементарні висновки й узагальнення; у практичних завданнях допускається до 5-ти помилок орфографічних і до 40% неточностей, порушень правил.

**60-63 бали - «задовільно» (E).** Студент недостатньо володіє навичками пошуку необхідної літератури з теми. В усному виступі (чи конспекті) матеріал викладає частково; виявляє нерозуміння значної кількості термінів, припускається грубих помилок під час пояснення окремих понять, аргументація прикладами здебільшого відсутня; висновків та узагальнень не містить; у практичних вправах припускається помилок (до 50%), порушує схеми мовного аналізу.

**35-59 балів - «незадовільно» (FX).** Студент погано орієнтується в потоці лінгвістичної інформації, виявляє лише частково навички пошуку необхідної літератури до теми; зміст завдання розкриває поверхово, необґрунтовано; науковим термінологічним апаратом сучасної англійської мови практично не володіє. Конспект складається з окремих тез, мало пов'язаних за змістом, не завжди за темою; у практичному завданні до 60% не виконаних вправ; багато помилок і неточностей.

**0-34 бали - «незадовільно» (F).** Студент не володіє навичками роботи з науковою літературою, не вміє розкрити основний зміст завдань у конспекті; при підготовці використовує матеріал, який не стосується теми, або стосується лише частково; науковою термінологією володіє незадовільно, не вміє пояснити суть наукового поняття; у практичних вправах допускається багато помилок, неточностей (до 80%).



### Критерії оцінювання реферативних повідомлень

Національна шкала	Шкала ECTS	Критерії
<b>Відмінно (90-100 балів)</b>	<b>A</b>	Зміст реферативного повідомлення відповідає темі. Усі поставлені дослідницькі завдання виконані ґрунтовно. Належний рівень логічності та доказовості викладу матеріалу, наявність самостійних міркувань і висновків. Реферат містить необхідні структурні частини; дотримані усі вимоги щодо їх змісту та оформлення. Публічний виступ пройшов на високому рівні, студентом побудована структурована та логічно завершена доповідь. На додаткові запитання дано повні, аргументовані та правильні відповіді.
<b>Добре (82-89 балів)</b>	<b>B</b>	Зміст реферату відповідає темі. Частина дослідницьких завдань виконана недостатньо ґрунтовно. Належний рівень логічності та доказовості викладу матеріалу. Робота містить необхідні структурні частини; дотримані усі вимоги щодо їх змісту, але в оформленні є незначні недоліки. Публічний виступ пройшов на належному рівні, студентом побудована структурована та логічно завершена доповідь. На додаткові запитання дані повні відповіді з незначними неточностями.
<b>Добре (74-81 балів)</b>	<b>C</b>	Зміст реферативного повідомлення відповідає темі. Частина дослідницьких завдань виконана недостатньо ґрунтовно. Належний рівень логічності та доказовості викладу матеріалу. Робота містить необхідні структурні частини; дотримані вимоги щодо їх змісту, але в оформленні є незначні недоліки. Публічний виступ пройшов на належному рівні, проте студентом побудована доповідь з незначними неточностями. На додаткові запитання були дані недостатньо повні та не завжди правильні відповіді.
<b>Задовільно (64-73 балів)</b>	<b>D</b>	Зміст реферату має незначні відхилення від теми. Переважна більшість дослідницьких завдань виконана недостатньо ґрунтовно. Слабка доказовість чи нелогічність викладу матеріалу. Робота містить необхідні структурні частини; але дотримані не усі вимоги щодо їх змісту та оформлення. Публічний виступ пройшов на посередньому рівні, студентом побудована доповідь зі значними неточностями і не була структурована. На додаткові запитання були дані недостатньо повні та не завжди правильні відповіді.
<b>Задовільно (60-63 балів)</b>	<b>E</b>	Зміст реферативного повідомлення має незначні відхилення від теми. Переважна більшість дослідницьких завдань виконана недостатньо ґрунтовно. Слабка доказовість чи нелогічність викладу матеріалу. У дотриманні вимог щодо змісту та оформлення роботи є значні порушення. Публічний виступ пройшов на задовільному рівні, студентом побудована неструктурована доповідь. На додаткові запитання були дані недостатньо повні та, у більшості випадків, неправильні відповіді.
<b>Незадовільно (35-59 балів)</b>	<b>FX</b>	Зміст реферату не відповідає темі або має суттєві відхилення від теми. Переважна більшість дослідницьких завдань не виконана. Логічність і доказовість викладу матеріалу відсутні. Робота не містить усі необхідні структурні частини й у

		дотримані вимог щодо їх змісту та оформлення є значні порушення. Публічний виступ пройшов на незадовільному рівні, студентом підготовлена неструктурована доповідь. На додаткові питання були дані неправильні відповіді.
<b>Незадовільно (1-34 балів)</b>	<b>F</b>	Робота не виконана, що зобов'язує студента обрати та досліджувати нову тему.

### **Критерії оцінювання презентацій**

<b>A (відмінно) 90-100 балів</b>	Студент, який чітко виконав такі вимоги: зміст презентації відповідає поставленим дидактичним цілям і завданням; дотримано прийняті правила орфографії, пунктуації, скорочень і правила оформлення тексту; відсутні фактичні помилки; достовірно представлена інформація; лаконічний текст на слайді; зміст кожної частини текстової інформації логічно завершений; інформація подана привабливо, оригінально; текст виразно видно на тлі слайда, використано контрастні кольори для фону і тексту. На останньому слайді вказується перелік використаних джерел, активні і точні посилання на всі графічні об'єкти.
<b>B (добре) 82-89 бали</b>	Студент, у якого зміст презентації відповідає поставленим завданням; в основному дотримано правила орфографії, пунктуації, оформлення тексту; відсутні фактичні помилки; достовірно представлена інформація; наявний лише один логічний наголос, не завжди лаконічний текст на слайді, є певні зауваження щодо привабливості поданої інформації. На останньому слайді вказується перелік використаних джерел.
<b>C (добре) 74-81 бали</b>	Студент, у якого презентація не завжди відповідає поставленим завданням; наявні орфографічні, пунктуаційні помилки, не повністю дотримано правила оформлення тексту; зміст кожної частини текстової інформації логічно завершено.
<b>D (задовільно) 64-73 балів</b>	Студент, у презентації якого порушена стислість і лаконічність викладу, а також текст має недостатню інформативність; відповідність змісту презентації не відповідає поставленим дидактичним цілям і завданням; наявні орфографічні та пунктуаційні помилки.
<b>E (задовільно) 60-63 бали</b>	
<b>FХ (незадовільно) 35-59 балів</b>	
<b>F (незадовільно) 1-34 бали</b>	

## Критерії оцінювання знань студентів під час підсумкового контролю

<p><b>A (відмінно) 90-100 балів</b></p>	<p>Студент має глибокі міцні і системні знання з усього теоретичного курсу, може чітко сформулювати дефініції, використовуючи спеціальну термінологію, вільно володіє понятійним апаратом, знає основні проблеми навчальної дисципліни, її мету та завдання. Вміє застосовувати здобуті теоретичні знання у всіх видах практичних завдань. Використовує сучасні методи та підходи при вирішенні самостійних завдань всіх рівнів. Може самостійно обирати підходи та методи для вирішення завдань різного рівня складності. Широко застосовує основні категорії системного аналізу та системно-структурного та функціонального підходів. На основі знань про системи може самостійно охарактеризувати структуру системи та функціональні зв'язки між її компонентами. Обсяг знань та рівень вмінь та навичок цілком відповідає та перевищує вимоги програми дисципліни.</p>
<p><b>B (добре) 82-89 бали</b></p>	<p>Студент має глибокі міцні і системні знання з усього теоретичного курсу, може чітко сформулювати дефініції, використовуючи фахову термінологію, вільно володіє понятійним апаратом, знає основні проблеми навчальної дисципліни, її мету та завдання. Студент має міцні ґрунтовні знання, виконує практичну роботу без помилок. Обсяг знань та рівень вмінь та навичок відповідає обсягу програми дисципліни.</p>
<p><b>C (добре) 74-81 бали</b></p>	<p>Студент знає програмний матеріал повністю, має практичні навички в фаховому аналізі, але не вміє самостійно мислити, не може вийти за межі теми. Обсяг знань відповідає програмі дисциплін, але допускає помилки в обсязі до 10%. Обсяг знань та рівень вмінь та навичок відповідає обсягу програми дисципліни.</p>
<p><b>D (задовільно) 64-73 балів</b> <b>E (задовільно) 60-63 балів</b></p>	<p>Студент знає основні теми курсу, але його знання мають загальний характер, іноді неспідкріплені прикладами. Замість чіткого визначення пояснює теоретичний матеріал на побутовому рівні. Має прогалини в теоретичному курсі та практичних вміннях. Обсяг знань відповідає програмі дисциплін, але допускає помилки в обсязі від 10% - 25%.</p>
<p><b>EX (незадовільно) 35-59 балів</b></p>	<p>Студент має фрагментарні знання з усього курсу. Не володіє термінологією, оскільки понятійний апарат не сформований. Не вміє викласти програмний матеріал. Мова невиразна, обмежена, бідна, словниковий запас не дає змогу оформити ідею. Практичні навички на рівні розпізнавання. Обсяг знань відповідає програмі дисциплін, але допускає помилки в обсязі до 50%.</p>
<p><b>F (незадовільно) 1-34 бал</b></p>	<p>Студент повністю не знає програмного матеріалу, не працював в аудиторії з викладачем або самостійно. Не володіє термінологією, оскільки понятійний апарат не сформований. Не вміє викласти програмний матеріал. Мова невиразна, обмежена, бідна, словниковий запас не дає змогу оформити ідею.</p>

## 8. Рекомендована література

### Основна література:

1. Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка. Москва: Высшая школа, 1981. 303 с.
2. Бабич Г.Н. Lexicology: A current Guide. Лексикология английского языка: учеб. пособие. Москва: Флинта: Наука, 2008. 200 с.
3. Верба Л.Г. Порівняльна лексикологія англійської та української мов. Посібник для перекладацьких відділень вузів. Вінниця: НОВА КНИГА, 2003. 160 с.
4. Верба Л. Г. Порівняльна лексикологія англійської та української мов. Вінниця: Нова книга, 2008. 248 с.
5. Грищенко А. П. Сучасна українська літературна мова. Київ: Вища шк., 1997. 492 с.
6. Квеселевич Д. І., Сасіна В. П. Практикум з лексикології сучасної англійської мови. Вінниця: Нова книга, 2001. 126 с.
7. Корунець І.В. Порівняльна типологія англійської та української мов. Навчальний посібник. Вінниця: Нова Книга, 2003. 464 с.
8. Ніколенко А.Г. Лексикологія англійської мови - теорія і практика. Вінниця: Нова книга, 2007. 528 с.

### Додаткова література:

9. Гинзбург Р. З. Лексикология английского языка. Москва: Высш. шк., 1979. 271 с.
10. Деменчук О. В. Порівняльна лексикологія української та англійської мов. Рівне: Перспектива, 2005. 165 с.
11. Зацний Ю. А. Мова і суспільство. Збагачення словникового складу англійської мови. Запоріжжя, 2001. 242 с.
12. Кунин А. В. Фразеология современного английского языка. Москва: Книга по требованию, 2012. 289 с.
13. Левицкий А.Э. Сравнительная типология английского, немецкого,

русского и украинского языков: учебное пособие. Київ: Освіта України, 2009. 360 с.

14. Мазурик Д. В. Інноваційні процеси в лексиці сучасної української мови. Львів, 2002. 212 с.
15. Мостовий І. М. Лексикологія англійської мови. Харків: Основи, 1993. 255 с.
16. Селіванова О. Сучасна лінгвістика: термінологічна енциклопедія. Полтава: Довкілля К, 2006. 716 с.
17. Crystal D. Words, Words, Words. Oxford: Oxford University Press, 2007. 224 p.
18. Ganetska L. V. Lexi-Maker: Modern English Lexicology in Tables, Figures and Exercises. Київ: Ленвіт, 2004. 96 с.

### **Інформаційні ресурси:**

19. British Translator & Slang Dictionary. URL: <https://www.translatebritish.com/reverse.php> (Last accessed: 20.08.2019)
20. Contrastive Lexicology of English and Ukrainian Languages. URL: <https://lingua.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2015/03/contrastive-lexicology.pdf> (Last accessed: 22.08.2019)
21. Contrastive Lexicology of the English and Ukrainian Languages. URL: <http://navigator.rv.ua/wp-content/uploads/2019/01/Demenchuk Contrastive-Lexicology.pdf> (Last accessed: 20.08.2019)
22. Urban Dictionary. Slang. URL: <https://www.urbandictionary.com/define.php?term=Slang> (Last accessed: 22.08.2019)
23. Word Formation. English Grammar. URL: [https://www.english-grammar.at/online\\_exercises/word-formation/word-formation-index.htm](https://www.english-grammar.at/online_exercises/word-formation/word-formation-index.htm) (Last accessed: 22.08.2019)